|  |
| --- |
| ***University of Mohamed khider- Biskra Faculty of Law & Political Science Department of Law Speciality : International Law Level : Master 01-Sem1***  ***English legal terminology***  ***2021-2022*** |

***Topic 02***

***The title : Divisions of International Law***

***1-Divisions of International law :***

***International law is divided into two kinds of laws :***

**1-أقسام القانون الدولي:**

**ينقسم القانون الدولي إلى نوعين من القوانين:**

***a-Public International law :***

***Public International Law concerns the structure and conduct of soveign states, analogous entities, such as the intergovernmental organizations. To a lesser degree, International Law also may affect multinational corporation and individuals.***

***Public International Law has increased in use and importance vastly over the twentieth century.due to the increase in global trade, environmental deterioration on a worldwide scale,awareness of human rights violations, rapid and vast increases in international transportation and a boom in global communications.***

***Public International Law estabishes the framework and the criteria for identifying states as the principal actors in the international legal system. As the existence of a state presupposes control jurisdiction over territory, international law deals with the acquisition of territory, state immunity and the legal responsibility of states in their conduct with each other.***

***أ-القانون الدولي العام:***

**يتعلق القانون الدولي العام بهيكل وسلوك الدول الصغيرة، والكيانات المماثلة، مثل المنظمات الحكومية الدولية. وبدرجة أقل، قد يؤثر القانون الدولي أيضًا على الشركات متعددة الجنسيات والأفراد. وقد ازداد استخدام القانون الدولي العام وأهميته بشكل كبير خلال القرن العشرين بسبب زيادة التجارة العالمية، والتدهور البيئي على نطاق عالمي، والوعي بانتهاكات حقوق الإنسان، والزيادات السريعة والواسعة في النقل الدولي والازدهار في الاتصالات العالمية.**

**يؤسس القانون الدولي العام الإطار والمعايير لتحديد الدول باعتبارها الجهات الفاعلة الرئيسية في النظام القانوني الدولي. نظرًا لأن وجود دولة يفترض مسبقًا وجود ولاية قضائية للسيطرة على الإقليم، فإن القانون الدولي يتعامل مع اكتساب الأراضي وحصانة الدولة والمسؤولية القانونية للدول في سلوكها مع بعضها البعض.**

***b-Private International law :***

***Human rights are the basic rights and freedoms that belong to every person in the world, from birth until death.***

***They apply regardless of where you are from, what you believe or how you choose to live your life.***

***They can never be taken away, although they can sometimes be restricted – for example if a person breaks the law, or in the interests of national security.***

***-These basic rights are based on shared values like dignity, fairness, equality, respect and independence.***

***-These values are defined and protected by law.***

***Private international law consists of principles and rules for dealing with legal disputes that have a foreign element: for example, a cross-border divorce case, or transnational commercial dispute. In England and Wales, the terms 'private international law' and 'conflict of laws' are interchangeable, and the subject encompasses choice of law, the court's jurisdiction and the recognition and enforcement of foreign judgments. The scope of private international law varies from country to country, however, and each jurisdiction has its own rules.***

***In addition to the rules by made national authorities, treaties, model laws and other instruments have been brought in by international organisations to regulate the area of transnational disputes. These organisations include the Hague Conference on Private International Law, the International Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT) and the European Union.***

***Private International Law governs the choice of law to apply when there are conflicts in the domestic law of different countries related to private transactions. This means that there is a dispute or transaction that involves one of the following: what jurisdiction applies - choice of court, forum selection, renvoi (transfer of proceedings), choice of applicable law, and recognition or enforcement of a foreign judgment.***

***ب-القانون الدولي الخاص:***

**يصف القانون الدولي الخاص مجموعة القوانين المحيطة بالقانون الذي يحكم عندما يكون هناك تعارض بين مواطني البلدان المختلفة. في الولايات القضائية للقانون العام، يُعرف أحيانًا باسم "تنازع القوانين".**

**عادةً ما يطرح المرء سؤالاً أو أكثر من ثلاثة أسئلة عند البحث عن مشكلة في القانون الدولي الخاص:**

**-في أي اختصاص يجب الفصل في النزاع؟**

**-أي قانون يجب تطبيقه؟**

**-كيف يجب تنفيذ حكم أجنبي؟**

**ويتكون القانون الدولي الخاص من مبادئ وقواعد للتعامل مع النزاعات القانونية التي لها عنصر أجنبي: على سبيل المثال، قضية طلاق عبر الحدود، أو نزاع تجاري عبر وطني. في إنجلترا، يمكن استخدام مصطلحي "القانون الدولي الخاص" و "تنازع القوانين"، ويشمل الموضوع اختيار القانون واختصاص المحكمة والاعتراف بالأحكام الأجنبية وتنفيذها. يختلف نطاق القانون الدولي الخاص من دولة إلى أخرى، ولكل ولاية قضائية قواعدها الخاصة.**

**بالإضافة إلى القواعد التي وضعتها السلطات الوطنية، أدخلت المنظمات الدولية المعاهدات والقوانين النموذجية وغيرها من الصكوك لتنظيم مجال النزاعات عبر الوطنية. وتشمل هذه المنظمات مؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص والمعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص (UNIDROIT) والاتحاد الأوروبي.**

**ويحكم القانون الدولي الخاص اختيار القانون للتطبيق عند وجود تضارب في القانون المحلي للبلدان المختلفة فيما يتعلق بالمعاملات الخاصة. وهذا يعني أن هناك نزاعًا أو معاملة تتضمن أحد الإجراءات التالية: الاختصاص القضائي المطبق، واختيار المحكمة، ونقل الإجراءات، واختيار القانون المعمول به، والاعتراف بحكم أجنبي أو تنفيذه.**